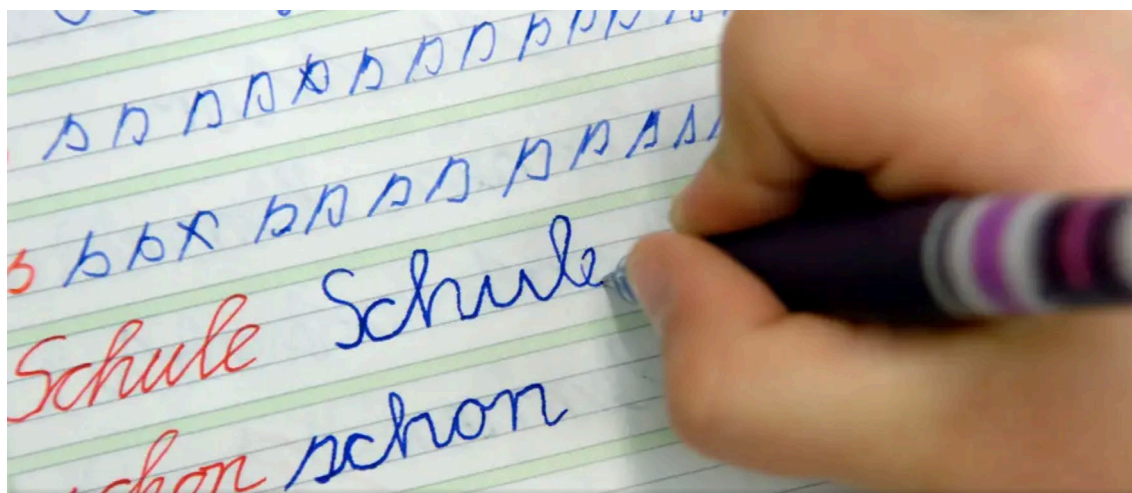


XXVI Concurs de Traducció

Curs 2025-26

Alemanys BATXILLERAT – 2a Fase



Els avantatges d'escriure a mà

Actualment, moltes persones escriuen gairebé només amb l'ordinador o teclegen [paraules] al [telèfon] mòbil. Tanmateix, escriure a mà afavoreix la nostra capacitat d'aprenentatge i entrena/exercita la memòria.

Escriure en una pantalla de mòbil o en el teclat de l'ordinador ha substituït/arraconat l'escriptura a mà en molts àmbits. No és d'estranyar/No és cap sorpresa: escriure amb l'ordinador, per exemple, sovint requereix un esforç molt menor/molt menys esforç. Amb l'ajuda d'un/Gràcies al corrector automàtic, podem corregir ràpidament els petits errors/les petites errades. A més, amb una mica de pràctica, a l'ordinador es poden escriure i revisar textos més ràpidament. Això fa/provoca que cada cop/vegada s'escriu menys a mà; potser encara la llista de la compra o una postal/targeta d'aniversari.

Encara que tots els infants/nens aprenen les mateixes lletres, la cal·ligrafia/forma d'escriure acostuma a ser/sol ser molt diferent. A l'adolescència i a l'inici de l'edat adulta, la nostra lletra tendeix a canviar considerablement; després, però, en la majoria de persones es manté força igual/estable; cadascú té una escriptura inconfusible. Tanmateix, sense pràctica/rutina i sense control, la lletra va empitjorant/es va deteriorant cada cop més.

Tot i així, escriure a mà compensa/val la pena/paga la pena perquè el cervell s'estimula més. Un estudi noruec del 2024 va demostrar que, quan s'escriu a mà, determinades àrees del cervell s'activen més: concretament, les responsables de la memòria i del processament de la informació visual i motora. I això afavoreix/estimula l'aprenentatge.

De fet, quan s'escriu/escrivim a mà, el cervell ha de tenir en compte moltes coses alhora: s'ajusta la nostra escriptura a les lletres i paraules que vam aprendre? Són clares les línies [que tracem]? També es controla la posició correcta/adequada dels dits, així com la pressió del llapis sobre el paper. La funció d'autocorrecció de l'ordinador és pràctica, però el nostre cervell també en té una.

A diferència de la parla, antigament l'escriptura estava reservada només a una minoria: nobles, religiosos/clergues i comerciants. El fet que avui tantes persones sàpiguen llegir i escriure [és un canvi que] es deu a la introducció de l'escolarització obligatòria al segle XX.

Font: <https://learngerman.dw.com/de/wovon-handelt-der-text/1-72128030/e-72128493> i <https://www.dw.com/de/wer-mit-der-hand-schreibt-lernt-intensiver/a-72099232>
(consultat el 05.01.2026)